



SPD-Kreistagsfraktion · Nassauerallee 15-23 (Kreishaus) · 47533 Kleve

Telefon (0 28 21) 2 67 59
Telefax (0 28 21) 2 23 44

An den
Landrat des Kreises Kleve
Herrn W. Spreen

im Hause

20.02.2018 jf/mv

**Antrag zur Sitzung
des Kreisausschusses am 01.03.2018 und des Kreistages am 15.03.2018**

**hier: Kreishaushalt 2018/2019
40 Jahre Europäisches Übersetzerkollegium in Straelen**

Sehr geehrter Herr Landrat,

die SPD-Kreistagsfraktion Kleve beantragt:

1. Der Kreis Kleve unterstützt das 40jährige Jubiläum des Europäischen Übersetzerkollegiums (EÜK) im Jahr 2018 mit einem einmaligen Jubiläumszuschuss von 4.000 EUR.
2. Der Kreis Kleve stiftet ab 2019 einen jährlichen Förderpreis für Übersetzerinnen und Übersetzer mit einem Preisgeld von 5.000 EUR.

Begründung:

Über 750 Übersetzerinnen und Übersetzer nutzen jedes Jahr die Angebote des EÜK, um ihre Übersetzungen voranzutreiben und fertig zu stellen. Sie sind dankbar für die Möglichkeit in Straelen im Kreis Kleve, an ihren Übersetzungen arbeiten zu können, sich mit internationalen Kolleginnen und Kollegen austauschen zu können und die umfangreiche Bibliothek sowie die technische Infrastruktur nutzen zu können. Die Zusammenarbeit der Übersetzerinnen und Übersetzer aus der ganzen Welt ist der Kern der in Straelen im Kreis Kleve seit nunmehr 40 Jahren geleisteten einmaligen Arbeit.

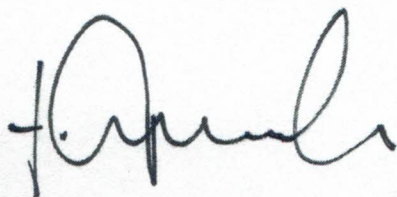
Das EÜK nimmt weltweit in der Übersetzungslandschaft eine zentrale Rolle ein. Der Kreis Kleve kann sehr froh sein, eine international so renommierte Einrichtung im Kreis Kleve beherbergen zu dürfen.

Die 1978 gegründete Einrichtung bietet neben 30 Appartements auch Raum für Seminare und den regelmäßigen Austausch unter Übersetzerinnen und Übersetzern. Damit folgten die Gründer einer Idee aus dem mittelalterlichen Toledo in Spanien, wo arabische Texte in Gruppenarbeit ins Lateinische übersetzt wurden.

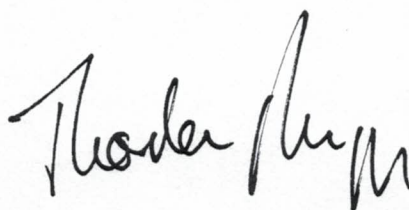
Es ist höchste Zeit, dass der Kreis Kleve sich in angemessener Weise neben dem Land NRW und der Stadt Straelen, an der Arbeit des EÜK beteiligt.

Wir fordern daher einen einmaligen Jubiläumszuschuss und die Stiftung eines jährlichen Förderpreises.

Mit freundlichen Grüßen



Jürgen Franken
Vorsitzender



Thorsten Rupp
Geschäftsführer

Kopie an: CDU-Fraktion, FDP-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen,
PIRATENFraktion, Fraktion UKF, KTM Habicht, KTM Hayduk